

?????? ?? ??? (???????)

29 ??????? 2015 ?????? (*)

„????????????? ?????????? — ????? ????? ?????????? ?????????? — ?????????? 2006/112/??
— ??? 13, ??????? 1 — ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? — ??????? ??
„????????????? ??????“ — ?????????? ??????????, ?? ?????? ? ?????????? ?????????? ??
?????? ?? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????????? ? ?????????? ?????????? ?????? —
????????? ?? ??????????, ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????, ??????????
?????? ?? ?????????? ??????????, ? ?????????? ?????????, ?????????? ?????? ?????????? ??
?????“

?? ??? C?174/14

? ??????? ??????????? ????????, ?????????? ?? ?????????? ??? 267 ??? ?? Supremo
Tribunal Administrativo (????????? ?????????????? ???, ??????????) ? ??? ?? 12 ??? 2014
?, ??????? ? ??? ?? 9 ??? 2014 ?, ? ??????? ?? ?????????? ?? ????

Saudaçor – Sociedade Gestora de Recursos e Equipamentos da Saúde dos Açores SA

?????

Fazenda Pública,

????? (???????, ?????),

?????? ?? ?: L. Bay Larsen, ?????????? ?? ?????? ??????, ?????????? ?????????? ??
?????????? ?? ?????? ??????, J. Malenovský, M. Safjan, A. Prechal (?????????) ? K.
Jürimäe, ????,

????????? ??????: N. Jääskinen,

?????: M. Ferreira, ?????? ????????????,

?????? ?????????? ? ?????????? ??? ?? ?????????????? ? ? ?????????? ?????????? ?? 19
???? 2015 ?,

???? ?? ?????? ????????, ??????????:

– ?? Saudaçor – Sociedade Gestora de Recursos e Equipamentos da Saúde dos Açores SA,
?? G. Leite de Campos, M. Clemente ? J. Batista Pereira, advogados,

– ?? ?????????????? ????????????, ?? L. Inez Fernandes ? R. Campos Laires, ?
?????????? ?? ????????????,

– ?? ?????????????? ?? ????????????, ?? L. Christie, ? ?????????? ??
???????????, ?????????? ?? ?. Mantle, barrister,

– ?? ?????????????? ???????, ?? ?. Guerra e Andrade ? L. Lozano Palacios, ? ??????????
?? ????????????,

???? ?? ?????? ??????? ??????????? ?? ??????????? ???????, ??????????? ? ???????????

?????????? ?? 25 ??? 2015 ?,,

?????????? ???????????

???????

1 ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ??? 1, ?????????? 9 ??
????????? 2004/18/?? ?? ?????????????? ?????????? ?? ??? ?????? ?? 31 ??? 2004 ??????
????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??
?????????????, ?????? ? ?????????? (?? L 134, ????. 114 ? ?????????? ?? ?? L 351, 2004 ?,, ???.
44; ?????????? ??????? ?? ?????????? ????, 2007 ?,, ??? 6, ??? 8, ????. 116 ? ?????????? ?? ??
L 182, 2008 ?,, ??? 282) ? ?? ??? 13, ???????? 1 ? ?????????? 2006/112/?? ?? ?????? ?? 28
????????? 2006 ?????? ???????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? (?? L
347, ????. 1; ?????????? ??????? ?? ?????????? ????, 2007 ?,, ??? 9, ??? 3, ??? 7).

2 ?????????? ? ?????????? ? ?????????? ? ?????? ?????? Saudaçor – Sociedade Gestora de
Recursos e Equipamentos da Saúde dos Açores SA (????????? ??-?????? „Saudaçor“)?
Fazenda Pública (????????????? ?? ??????????) ?? ?????? ?????????? ?? ??????????
????????? ? ?????? ?????? ?????????? ?????????? (???) ??? ?????? ?????????? ?? ??
????????? ? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? (????????? ??-
?????? „RAA“).

?????? ??????

????????? ?? ????

3 ?????? ?? 1 ?????? 2007 ?,, ?????????? 2006/112 ?????? ? ?????? ??????????????
????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ???, ??-????????? ?????? ?????????? 77/388/???
?? ?????? ?? 17 ??? 1977 ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ??????????
????????? ?????????? ?????? ?????? — ??? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ??????????
?????????: ?????? ?????? ?????? (?? L 145, ????. 1, ?????????? ??-?????? „?????
?????????“).

4 ?????????? ?????????? 1 ? 3 ?? ?????????? 2006/112 ?????????????? ?? ???
????????? ? ??????????, ?? ?? ?? ?????????? ?? ??? ? ?????????? ?????? ?????? ??????
????????? ??????????, ? ?????????? ?????? ?????????? ? ??????????????, ?? ??? ?? ?????? ?? ??
????? ?????? ?? ??????.

5 ??? 2, ???????? 1, ????) ?? ?????????? 2006/112 ?????????? ????????:

„????????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????:

[...]

?) ?????????? ?? ??????, ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????? ??
????????????????? ????, ?????????? ? ???? ?? ??????“.

6 ?????? ??? 9, ???????? 1 ?? ???????????:

„????????????????? ???“ ?????? ?????? ???, ??? ?????? ?????? ?????????? ?????????????? ??????????
????????? ?? ?????? ???, ??? ?????? ?? ?????? ? ?????????? ?? ?????? ??????.

????? ?????? ?? ??????????????, ?????? ??? ???, ?????????????? ??????, ?????????????? ??
????????? ?? ?????? ??? ? ?????????? ???, ? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ????

? „????????????? ??????“ . ?????????????? ?? ?????????? ? ?????????????? ??? ? ???
????????? ?? ??? ???? ?? ??? ???? ?????? ?????? ?? ????? ??-????????? ?? ??? ??????????
?????“.

7 ??? 13 ?? ?????????? ??????:

„1. ????????, ?????????? ???? ???? ???? ???? ???? ?????????????? ??????? ?? ??
????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??? ????????, ??
????? ?? ?????????? ??? ?????? ?????? ??????, ??? ?????? ?????? ??????, ????, ?????? ??
????????? ??? ?????? ?? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ??????.

?????? ???, ?????? ?? ????????, ??? ?????? ?????? ??????, ????, ?????? ???
????????? ??? ?????? ?? ?????? ??????? ?? ??????, ?? ?? ?????? ?? ??????????????
????? ?? ?????????? ?? ??? ?????? ?????? ??? ??????, ??? ?????? ?????????? ?? ??? ?????? ??????
????????? ??? ?????? ?? ??? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????????.

??? ??? ?????? ?????? ??? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ??? ??????????????????
????? ?? ?????????? ?? ??????????, ?????? ?? ?????????? |, ??? ?????? ?? ??? ?????? ??????
?? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ???, ?? ?? ?????? ?????????? ??? ??????????.

2. ??????? ?????? ?? ??? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ??????, ??? ??
????????? ?? ??? ?????? ?????? 132 [...], ?? ??????, ??? ?????? ?????? ?????????? ?
????????? ?? ?? ?????? ?? ?????????? ???“.

8 ??????? ??? 1, ??????? 9 ?? ?????? 2004/18:

„????????? ?????“ ?? ????????, ?????????? ?? ?????? ??????, ??????????????
????? ?? ?????????? ?? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ??? ?????? ?? ??????
????????????? ?????.

„????????????? ?????“ ? ?????? ????:

?) ??????? ??? ?????????? ?? ??? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ???????, ??? ??
?? ?????????? ?? ??? ?????????? ??????;

?) ?????? ? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?

?) ?????????? ? ??-????????? ?? ??? ?? ??????????, ?????????????? ?? ?????? ?????? ??????? ??
????? ?????????????? ?????; ??? ? ?? ?????????????? ?????? ?? ??? ?????? ?????; ??? ??
????????????? ?????, ?????????? ?? ??? ?????????? ?????, ?????? ?? ?????????? ??????? ??
????? ?? ?????????? ?? ??????????, ?????????????? ?? ??? ?????? ?????? ??? ?? ??? ??????
????????????? ?????.

????????????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ???????, ???
????????????? ?????? ?????????? ?? ??? ?????? ?, ?) ? ?) ?? ?????? ??????, ?? ?????????? ?
????????? III. [...].“.

????????????? ????

????? ?????? ? ?????? ?? ???

9 ??? 2, ??????? 2 ?? ?????? ?? ??? (Código do IVA) ????, ?? ?????????? ?
????????? ?????????? ?? ??? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ?? ?????????????? ?? ??? ??? ??,
????? ?????????? ?? ??? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ???

?????? ?? ??? ???? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ???? ?????????? ???????????, ???
?????? ?? ?????????? ?? ??? ?????? ?????? ?????????? ??? ???? ?? ??? ?????????? ??
?????????????.

10 ??? 2, ??????? 3 ?? ?????????? ?????? ??????????, ?? ?????????? ? ??????????
????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????????? ?? ?????????? ???
????????????? ??? ?? ???, ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ??
????????????? ?? ??? ?????????? ???????, ?????? ??? ?? ??????????, ?? ?? ?? ??????????.

????? ??? ???? Saudaçor

11 Saudaçor ? ??????? ? ?????????? ?????????????? ?????? 41/2003/? ?? RAA ?? 17
?????? 2003 ?. ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??
????????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ? ?????????? ?????????? ? ??????
????????? ?????? ??? ?????????? SAUDAÇOR — Sociedade Gestora de Recursos e
Equipamentos da Saúde dos Açores, S.A. ? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????????????
????? ? 28/99/A ?? 31 ??? 1999 ?. (Decreto Legislativo Regional n.º 41/2003/A, Transforma o
Instituto de Gestão Financeira da Saúde da Região Autónoma dos Açores em sociedade anónima
de capitais exclusivamente públicos, passando a designar-se SAUDAÇOR — Sociedade Gestora de Recursos e
Equipamentos da Saúde dos Açores, S. A., e altera o Decreto Legislativo Regional
n.º 28/99/A, de 31 de Julho) (*Diário da República I*, ????? A, ?? 257 ?? 6 ?????? 2003 ?, ???.
7430), ??? 100 % ?? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ???.

12 ?? ?????? ?? ??? 2, ??????? 1 ?? ?????????? ?????????????? ?????? ?????? ??
Saudaçor ? ?? ?????????? ?????? ?? ??? ?????????? ?????? ?? ?????????? ??
??????????????. ?????? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??
????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?? ??? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??.

13 ??????? 3 ?? ?????????? ?????? 41/2003/A:

„? ??????? ?? ??????? ?? ?? ?????????? ?????? ?? ??? ?????????? ???????, Saudaçor
?? ??????? ???:

- a) ?? ?????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ??????;
- b) ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ???????, ?????????? ?? ??????????????
????????? ?? ??????? ??????????;
- c) ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
?? ?????????? ?? ?????? ???????, ?????? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ??
????????? ?? ??? ??????????;
- d) ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ??????? ?? ?????????? ?????????? ??
????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??????????;
- e) ?? ??????? ?????? ?? ?????????? ?????-????????? ?????????? ?? ?????????? ??
????????? ?? ???????, ??????? ? SRS ?? ?????????? ?? ???, ?? ?????? ??????????
????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????????
????????? ?? ???????;
- f) ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????? ?? ?????????? ???????,

?? ?????????????? ??????? ?? ??????? ???????????;

g) ?? ??????? ???????, ??????? ?????????????? ??????? ?? ??????? ???????????,
?????? ??????????? ? ?? ?????????? ???????;

h) ?? ?????????? ??????? ?? ??????? ? ?????????? ?? ?????????????? ??????? ??
?????? ?????????? ? ??????????, ? ?????? ? ??????????“.

14 ??? 4, ??????? 1 ?? ??????? ?????????? ?????????????? ??????? ??
Saudaçor ?? ??????????? ?? ?????????? ?? ???, ?????????? ?????, ??????? ??
?? ??????? ?? ?????????? ?????????, ?????? ? ??????-????? ? 558/99 (Decreto-Lei n.º
558/99) ?? 17 ??????? 1999 ?. (*Diário da República I*, ??? A, ?? 292 ?? 17 décembre 1999
?, ???. 9012), ? ? ??????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ??????? ?????????? ??
?????????? ? ?????????????? ?? ?????????????? ??????? ?????????? ?? RAA.

15 ??? 10 ?? ?????????? ?????????????? ??????? ? 41/2003/? ??????????, ?? ??
?????????? ?? ?????????? ?? ?????? Saudaçor ?????????? ?? ?????? ???????????
????????? ??? RAA, ??? ?????? ??????? ??????? ?? ?????? ?? ??? ???????????, ???
????? ? ??????????? ?? ???????????.

16 ??????? ??? 7, ??????? 3 ?? ??????-????? ? 558/99, ???????, ??????????
?????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??????????. ??????????
?????????? ?? ?????? ?? 9, ??????? 2 ?? ?????????? ?????????????? ??????? ??
7/2008/A ?? 5 ??? 2008 ?. ??????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??????? ??
????????? ??????? (Decreto Legislativo Regional n.º 7/2008/A, Regime do sector
público empresarial da Região Autónoma dos Açores) (*Diário da República I*, ??? A, ?? 58 ??
24 ??? 2008 ?, ???. 1649), ?? ??????? ?? ?????????? ??????? ?????????? ??

17 Saudaçor ??????? ?????????? ?? ??????? ?????????? ???????, ??????? ??
????????????? ?? RAA, ? ?????????? ?? 21, ??????? 1 ?? ??????? ??, ? ?????? ??-
????????? ?? ???????, ?????? ?????????? ??????? ?? ?????? ?? ?????????? ??
?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????? ?? ?????? ?? ?????????? ??
????????? ?? „????????? ??????“, ?????? ?????? ?? ?????? ?????????? ??
????? ?? ?????? ?????? ??????? ?? ??????? ?? ? ?????? ?? ?????????? ??
????????? ?? ?????? ?? Saudaçor.

18 ??? ?? 23 ??? 2004 ?. ? ??????? ??????? ??????? ???????, ??????? ??
2004—2008 ?, ? ?????? ?? ?????????? ??????? ? ??? ?????? ?? 15 905 000 EUR, ?? ??
?????? ?? 3 990 000 EUR ?? 2007 ?. ? 4 050 000 EUR ?? 2008 ?. ?????? ?????? 5 ?? ??
?????? ?? ??? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ??????? ??
?? ??????????????, ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????, ?????? ?? ?????? ??
????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ??, ?? ??
????????? ?????????? ?? ??? ??????. ?? 1 ?????? 2009 ?. ? ?????? ?? ??????? ??
??????, ??????? ?????? 2009—2012 ?, ? ?????? ?? ?????????? ??????? ?? ??????? ??
?? 8 500 000 EUR, ?????? ?? ?????? ?? ?????????????, ??????? ?? ?????????? ??
????????? ?? ??????. ?? ?????????? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????????, ???????????
?? ?????????? ?? ???????????????, ?? 8 ??? 2010 ?. ??? ?????? ?? ?????????? ?? 6 599 147
EUR ?? 2009 ?.

?????? ?? ??????? ?????????? ?? ?????????? ?? ???????

19 ?? 2 ??? 2011 ?. ?????????????? ??????? ?????????????? ??????? ??
????????? ??, ? ?????? ?? ?????????? ??????? ?? ??????? ?? Saudaçor ??? ??

????????????? ?? ???? ??????? 2007—2010 ?. ? ??????? ????. ?? 4 750 586,24 EUR.

20 ????? ?????????? ??? ???? ? ?????? ?? 6 ?????? 2011 ?. ????. ????? ?????????? ?? Saudaçor.

21 ? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ??-????????? ??????, ?? ?
????? ?? ??????? ?? ?????? Saudaçor ?? ??? ?? ???? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
????????????????? ??????? ??? ?????? ?????????????? ?? ??? ??? ???, ?????????? ?? ??? 2,
????????? 2 ?? ??????? ?? ??? — ??????????, ?????????????? ??? 4, ?????????? 5, ?????
????? ?? ????? ??????????, ??? ????? ?????????? ?????????? ?? ??? 13, ?????????? 1, ?????
????? ?? ?????????? 2006/12.

22 ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? Saudaçor ?????? ? ?????????? ??
????????? ? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ??????????
????????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????????, ?????? ??? ???????????, ??
????????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?? ??? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ??
??????????. ???? ?? ??? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ??????????, ?????????? ?? ?
????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ??????. ?????????? ??????
????? ?? ?????????? ??????, ?????? ?????? ??????, ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????
? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ??????, ?????????? ??
????????? ?? ????. ?????? Saudaçor ?? ??????????, ?? ? ?????????????????? ????, ??? ??
? ?????? ?????????????? ????, ?? 2 300 273,17 EUR ???, ?????? ?? ?????????? ??
????? ?? ??????.

23 Saudaçor ??????? ??????? ?? ??????? ?? ??? ? ?????????????? ????? ?? ?? Tribunal Administrativo e Fiscal de Ponta Delgada (?????? ? ?????????????? ?? ?? Ponta Delgada, ??????????) ?? ?????????? ?? ?????????? 2007—2010 ?, ?? ????? ?? ??? ?? ????? ?? ????? ?? ????? ?? 5 157 249,72 EUR.

24 ? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ???????, ??-????????? ? ?????? ??
?? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? 13, ??????? 1, ?????? ?????? ?? ?????????? 2006/112
?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??????? ?????? ?????? ?????????? ?? ????
????, ?????? ?? ?? ?????? ?????? ??????? ?? „????????????? ?????“, ?????????? ?
????????? ?? ?????????? ??????? ?? 1, ??????? 9 ?? ?????????? 2004/18, ??? ??
????????? ?? ?????????? ??????? ?? ??????, ?????? ?????????? „????????????? ?????“
?? ??????? ?? ??? 13, ??????? 1, ?????? ?????? ?? ?????????? 2006/112 ?????? ?? ??
?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
????????? ?? ??? ???, ??? ??? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
????????? ?? ?????? ?????????? ??

25 ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????? ?? ?????????? ??? ?????? ??????
????????? ?? ?? ???? ????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? Saudaçor, ??????, ?????? ?? ?
?????? ?? RAA, ? ?????????? ?????????, ?????? ?? ??????, ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ??????????
?? ??????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ??????.

26 Tribunal Administrativo e Fiscal de Ponta Delgada (????????????????? ? ??????? ?? ?
Ponta Delgada) ????? ???, ?? ?????????????? ?? Saudaçor ?????? ?? ??????????????
????????? ?????????????? ?????????????? ???????, ??? ??, ?? ?????????????? ??????????.
????????????? ?? RAA ??????? ?????????????? ??????? ?????????? ?? ?????????????? ??
Saudaçor ?????? ?? ???? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ???????.

27 ?????????? ? ?????? ?????? ??? ??????????, ?????????????? ?????????????? ??????, ??
????????????? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ? ????? ?????? ?????? ?????? ????? Saudaçor ????
?? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????? ??????

????????????? ????, ??????????? ? ??? 2, ????????? 2 ?? ??????? ?? ???, ????? ??????????
?????????? ?? ??? 13, ??????? 1 ?? ????????? 2006/112, ? ?? ?? ?????? ??? ??????
?? ?????????? ?????? ?? ??????? ?? ?????????? ????? ?????????? ?????????? ??????
????????????? ??????.

28 ?? ??????, ?? ??? ? ??????????? ?? ??? ?? ???? ?? ? ??????, ?? ?????????? ?? ??????
?? ??? ?? ??? ????? ??????????? ?? ??????????????????? ???????, ????? ?????????? ?? ??????????? ??
?? ??????? ?? ?????????? ?????, ??? ?????????? ??????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ??????? ??
?????? ????? ?? ??? ????? ?????? ??????? ?? ?????????? ???????, ?????????? ?????? ?? ?????????? ??
?????????????? ?? ?????????? ???????????, ?????????? ??? Saudaçor ?? ??????? ??
????????? ?? ??????????????? ??????. ?????????? ??-????????? ?????????? ?? ?????????? ??
?? ??? ?????? ?????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ??????????????? ?????????????? ??
???????? ?? ??? 1, ??????? 9 ?? ?????????? 2004/18 ?? ??? ?????????????? ?? ???????????
???????? „????????? ??????“.

29 ??? ????? ?????????????? Supremo Tribunal Administrativo (????????? ??????????????????
????) ?????? ?? ??? ????? ?????????????? ? ?? ??????? ?? ??? ????? ?????????? ??????????????
???????:

„1) ????? ?? ?????????? „????????????????? ??????“ ?? ??????? ?? ??? 13, ???????? 1,
????? ?????? ?? ?????????? 2006/112 ?? ?? ?????? ? ?????? ?? ?????????? ??
????????????? ??????, ?????????? ? ??? 1, ????????? 9 ?? ?????????? 2004/18?

2) ??????????? ?? ?? ?????????? „????????????????? ??????“, ?????????? ? ??????????? ?? ??
????????? ?????? ?? ??????? ?? ??? 13, ??????? 1, ?????? ?????? ?? ?????????? 2006/112,
?????????????, ?????????? ??? ??????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??????????
?????????? ?? 100 % ?? RAA, ? ??????? ?????????????? ? ?????????? ?????????? ?????? ? ??????????
?? ??????????? ??????? ?? ?????????????? ? ?????? ?????????????? ? ?????????? ?????????? ??????????
?? ?????? ???????, ??? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??????????
????????? ? ?????????? ??????, ?????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ? ??? ?????? ?
?? ?????? ? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??
?????????????????

3) ? ?????????? ?? ??????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
?????????, ?????????? ?? ?????????? ?????????, ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??

4) „????????????????? ???????, ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????????????
??????????, ?? ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ??
????????? ?? ?? 13. ??????? 1. ?????? ?????? ?? ?????????? 2006/11?“.

?? ?????????????????? ?? ??????

?? ?????? ??????

30 ? ??????? ?? ???????, ?????? ??????? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ??????, ??????????????
?????????? ?? ??????? ?? ?? ??????? ?? ?? ?? ??????? ?? ?? 9, ??????? 1 ?? ???????
2006/112 ?????? ?? ?? ??????? ? ??????, ?? ??????? ?????????? ?????????? ??
????????????? ?????? ?????? ?? ?? ??????? ??????? ?? ?????????????? ? ??????????
??????????, ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ??
????????? ? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ??????????
?????????, ??????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????.

31 ?????? ??? ? ????????????, ?? ?? ??????????? ? ?????? ?? ??????????? ??????????,
????? ? ?? ?????????????? ?????? ?? ?? 13 ?? ?????? ?????????? ? ?????????????? ? ???
????????? ??? ?????? ?? ?? ??????, ?? ?????? ?????? ? ?????????????? ?????????? ??
????????? ? ??????????. ?? ?????? ? ?????????? ??? 2, ?????????? 1 ?? ?????????? 2006/112
????????? ?? ?? ?? ?????????? ??????? ?? ??????, ?????????? ??????????,
????????????? ?? ?????????????? ??????. ?????????????? ?????? 9 ? 13 ?? ??????????
????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ??? (????????? ??????/???????????,
C79/09, EU:C:2010:171, ?. 76 ? ?????????? ?????? ??????).

32 ?????????????? ??? ??????????? ?? ?????? ?? ????? ?????????????????? ??? ??????????????,
????????????? ??????????? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ? ??????
????????? ?? ?????????????????? ??? ?????? ?????? ?????? . ?????? ?????? ?????? ?????? ?
??????, ?????? ??? ?????????? ? ?????????? ? ?????????? ?????????? ???????????????, ? ??????? ??
????? ?? ??????? ?????? ???????, ??? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ??????????????
????????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? , ?????????????? ?? ??????????
(?. ?. -????????? ?????? Serebryannay vek, C?283/12, EU:C:2013:599, ?. 37 ? ??????????
?????? ??????).

33 ??????? ??????????? ?? ???????, ????? ??????? ?? ?? ???????, ? ?????? ???
?????????? ?????, ?????????????? ??? ? ??????????? ?? ?????????????? ??????????????
????????? ?? ??????? ??????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? (???????)
Fazenda P?blica, C?446/98, EU:C:2000:691, ?. 23 ? ?????????? Gmina Wroc?aw, C?72/13,
EU:C:2014:197, ?. 18).

34 ? ??????? ??????????? ??????????? ??????? ?? ??????? ????? ?? ??????????? ?? ?
?????????? ???????????, ? ??-????????? ?? ??????????? ???????,????????? ?? ?
Saudaçor ? RAA, ??????, ?? ??????????????? ?? ??? ????? ?????????? ??????? ?? ?????????? ?
????????????? ?? ??? ??????????? ???????.. ??? ??? ????? ??? ?? ?????????? ??
?????????? ?? ??????????? ?? ??? ????? ?? ??????????? ?? ? ??? ? ?? ?????????? ??
?????????? ?? ???????????, ????? ?? ??? ?? ??????????? ?? ? ?? ??????????.

35 ? ????? ?????????? ?? ?????????? ??? ? ?????, ?? ?????????? ?????????? ?????????? RAA
?? ?????????? ?? ?????????? ?? Saudaçor „???? ?????????? ??????????“ ?? ?????????? ?
????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????
?????????, ????? ?????? ?? ????? ?????????? ?? ???, ??????????, ??????????
„????????? ??????“, ????? ?????? ?? ?????????? ?? ??????????.

36 ??????? ??????????? ??????? ?? ??????????????? ?? Saudaçor ?????? ?? ???????????
? ??????????? ???????????????, ?? ??? ??????????????? ? ??????????? ?? ? ??????????? ??
?????????? ???????????, ? ??????? ?? ??????? ??????, ??????????????? ?? ??????????? ??
?????????? ??????? ?? ???????????, ??? ?? ??? ?? ??? ?? ??? ?? ??? ?? ??????? ??
??????, ??? ?? ??????????? ??? ?? ??????????? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ??
??????????, ??? ?? ??????? ? ??????????? ??????????? ? ??????? ?? ??????? ??
??????????, ??? ?? ??????? ? ??????????? Le Rayon d'Or, C?151/13, EU:C:2014:185, ?. 36 ? 37).

37 ??????????????? ?? ??? ?????? ??????? ?? ?????????? ?????????????? ??
???????????????, ?? ??????????? ???????, ??????? ?????? Saudaçor ? RAA, ???????
????????? ??????, ????? ???????????, ?? ??????? ?? ?????????? ?? Saudaçor
?????????????? ?? ??? ?? ??? ???????????, ?????? ?????? ?????????? ??????? ?
?????????????? ?? ? ??????? ???????????, ?? ?? ??????? ?????????? ?? ???
?????????.

38 ? ????????????????, ?????????? ????. ?????? ?????? ?? ?????????? ???????????????
?????? ?? ?????????????????? ?????? ????. ?????? ?????????? ???????, ?????? ?? ???????????, ??
????? ?????? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??????? ?? Saudaçor, ???? ?? ??
??????, ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ??????? ??
????????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????. ????
????, ????. ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ???????, ?? 2009 ?. ??????????????
????????????? ?????? ?????? ?????????????? ?? ??????? ?? RAA, ????. ??????????????
????????????? ?????? ?? ?????????? ???????, ????. ?? ?????????? ?? Saudaçor, ??
????????????? ????. ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????? ?????? ?? ??????????????.

39 ??????? ???????, ????? ?????????????? ????? ?????????????? ?????????? ?? ??????? ?
?????????? ??????? ??????????, ?? ??????? ?????????????? ?? ???????????????, ?? ??????
????????? Saudaçor, ??????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??
?????????????? ???????????, ????? ? ?????????? ?????????????? ? ????? ?? ?????????? ??
?????? ?? ??????????????? ???????????, ? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ?
?????????? ??????????? ?????????? ???????, ????? ? ?????????? ?? ?????? ?????????? ??
?? ?? ?????????? ? ?????????? ???????.

40 ??????? ??????? ?? 9, ??????? 1 ?? ?????????? 2006/112 „????????????????????
????“ ??????? ??, ???, ????? ?????????? ?????????? ?????????????? ??????? ?? ????
?????, ??? ??????? ?? ?????? ? ?????????? ?? ??????.

41 ???????, ????? ?? ?????? ??????????? ? ? ?????????????? ? ?????????????? ??????????????
?????????? ??????? ???????, ?????? ? ??????????? ? ? ?????? ?????? ?? ? ? ?????????? ?
????????? ????????, ?? ? ?????? ??????? ? ??????? ? ? ??????? ??????? ?? ???, ??????????
????????? ??? 132, ??????? 1 ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??????,
????????????? ??-????????? ?? ?????????????? ??????, ?????? ? ? ?????? ?????????? ??
??, ? ??????????, ?? ?????????????? ? ??????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?
????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ??????? ?????????? ?? ?????? ? ?????????? ?? ???
?????????????.

42 ? ?????? ?? ?????????????? ??????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?? ????????, ??
???? 9, ??????? 1 ?? ???????? 2006/112 ?????? ?? ?? ?????? ? ??????, ?? ??????
????????????? ??????????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????? ????
????????????? ?? ??????? ???????????, ?????????? ?? ? ?????????? ?????? ?? ??????
????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ??????????????
????????? ?????????? ???????, ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?????? ??????.

?? ??????, ?????? ? ?????????? ??????

43 ? ??????, ?????? ? ?????????? ?? ??????, ?????? ?????? ?? ?????? ?????????? ??????
?? ?????? ????, ??????????? ?????????? ?? ?????????? ??? ? ?????????? ??? ???? 13,
????????? 1 ?? ???????? 2006/112 ?????? ?? ?? ?????? ? ??????, ?? ? ??????? ??
????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ??? ?????? ??????????
?? ??? ??? ?????? ?????? ??? ?????????????? ?? ?????????? ??????????????, ??????????? ??
? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ? ?????????? ?????????? ??
????????????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????? ??????????, ?????????? ??
???? ?????????? ? ?????????? ??????, ? ??????????, ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??????????
????????????? ?????? ?? ?????? 9, ?????????? 1 ?? ?????????? ??????????.

44 ? ??? ?????????? ??????????? ?????????? ??? ?? ?? ?????????? ???, ?????? ??????
Saudaçor, ??????? „????????????? ??????“ ?? ??????? ?? ??? 13, ??????? 1 ??
????????? ?????????? ?????? ?? ?? ??????? ? ?????? ?? ?????????? ?? ??????????????
?????, ?????????? ? ??? 1, ?????????? 9 ?? ?????????? 2004/18.

45 ?????? ?????????? ?? ??? 13, ?????????? 1 ?? ?????????? 2006/112 ?? ??? ?? ??
?????.

46 ? ??????????????, ??? ??????? ?????? ?????? ?????????? „????????????? ??????“ ? ???
????????? ?? ??? — ?????????? ?? „????????? ??????“, ??? 1, ?????????? 9 ?? ??????????
2004/18 ??? ?? ??????? ?????????? ??? ?? ?????????? ?????????? ?? ??????????
?????? ?????, ??? ?? ?? ?? ?????????, ?? ?????????, ??-????????? ? ????????? ??
????????????? ? ?????????????? ?? ?????????????, ?????? ?? ?????????????? ??
????????????? ?? ?????????????, ?? ?????? ?? ?? ??? ?? ?????????? ??????????????, ?? ?????????? ???
????????????? ?? ?????????????, ??-????????? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ??.

47 ??????????, ? ??? ?? ?????? ?????? ?????????? „????? ?????????????? ??????“,
????????? ?? ? ??? 13, ?????????? 1 ?? ?????????? 2006/112, ?????? ? ?????????? ??????.

48 ? ?????????????? ??? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ???, ?
????????, ?????? ??? ?????? ?????? ?? ?????? ??????, ?? ?????? ?? ?????????? ??????
????? ????, ???? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?? ??????, ?????????? ???????,
????????? ?? ?????????????? ?????? (?? . ? ??? ?????? ?????? ??????)
????????/??????????, C?79/09, EU:C:2010:171, ?. 76 ? 77).

49 ??? ?????????? ?? ??? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ??????????
????????, ??? 13, ??????? 1 ?? ?????????? 2006/112 ?? ?????? ?????????? (?? . ??-
????????? ?????? Isle of Wight Council ? ??., C?288/07, EU:C:2008:505, ?. 60, ????? ?
????????? Gmina Wroclaw, C?72/13, EU:C:2014:197, ?. 19).

50 ?? ??? ??????, ?? ??? ?????? ?? ??? ???? ???? ???? ???? 13, ?????????? 1 ??

?????????? 2006/112 ?????? ?? ?? ?????? ??????? ?????????????? ? ?????? ?? ?? ?????? ????????????,
????? ? ??????? ?? ??????????? ??????????? ? ?????????????? ? ??????????? ??????????? ????
?????? ?? ??? (?. ?? ??????? ?????? Isle of Wight Council ? ??., C?288/07,
EU:C:2008:505, ?. 25).

51 ????? ?????? ?? ??????????? ?????????? ?? ???, ?? ??????? ?? ??? 13, ?????????? 1
?? ?????????? 2006/112 ? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ???, ?? ?
?????????? ?????????? ?????????? ?? ??? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
????????? ?? ??? ?????? ?????????? ?? ??? ?? ???, ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??
????????????? ?? ??? ?????? ?????????? ?? ??? ?? ???, ?????????? ?????????? ?????????? ??
????????????? (?. ? ??? ?????? ?????????? Mihal, C?456/07, EU:C:2008:293, ?. 16 ? ?????????? ??????
??????, ?? ??? ?????? ??????/??????????, C?79/09, EU:C:2010:171, ?. 79).

52 ????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ??????? ??????? ?????? ?? ?????????? ??
?????? ?????????? ?? ??? ?????? ?? ???, ?? ??? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
????????? ?? ??? ?????? ?? ???, ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??
?? ?????????? ?????? ?? ??? ?????? ?? ?????????? ?? ??? ?????? ?????? ?? ??????, ?????? ?? ??? ??????
?? ?????? ?????????? ?? ??? ?????? ?????????? ?? ??? ?????? ?????? ?????? ?? ???, ?????? ?????? ?? ??
????? ? ?????? ?? ?????????? ?? ??? ?????? ?????????? ?? ??? ?????????????? ?? ?????????????? ??
????? ?????? ??? (?. ??-????????? ?????? Fish Legal ? Shirley, C?279/12, EU:C:2013:853,
. 42).

53 ?????? ?????? ?? ?? ???????????, ?? ??? 13, ?????????? 1 ?? ?????????? 2006/112 ??
?????? ?????? ?????????? ?? ??? ??????? ?? ?????????? ?? ???????.

54 ?? ??? ??????, ?? ??????????? ?? ? ?????????? ?????? ?????????? ???????, ??? ??????
????????? „????? ?????????????? ??????“, ?????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ??
????????? ?????????? ?? ???.

55 ??????, ??? ? ?????????? ? ??? 49 ?? ?????????? ???????, ??? ??? 13,
????????? 1 ?? ?????????? 2006/112 ??? ?????? ??????? ?? ??? ?? ??????? ?????????????? ??
????? ?? ?? ??????, ?? ??????????? ?? ??? ?????? ?????????? ???????, ?????? ?? ??? ??
????????? „????? ?????????????? ??????“ ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ??
??????????, ?????????????? ?? ??? ?????????? ??????, ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ??????????
????????? ?? ??? ??????????.

56 ?? ?? ?????? ??-????????? ?? ?????? ?? ?????? ??????? ?? ??? 13, ?????????? 1 ??
????????? ???????, ?? ?????? ?????????? ??????? ?????????? ?????????? ?????????????? ??
????? ?? ??? ?????????? ?? ???, ?????? ?????? ?????????? ???????, ?????? ?? ??? ??
????????????? ?? ?????????? ?? ??? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ??? ?? ??? ?? ?????????????? ??
?? ?????????? ???????????, ?? ??? ?? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ??
????? ?? ?????????? ?????????? (?. ? ??? ?????? ??-????????? ?????????? Mihal,
C?456/07, EU:C:2008:293, ?. 18 ? ?????????? ??????? ???????).

57 ?????? ? ??????? ???, ?? ?????????? „????????????? ??????“ ?? ??? ?? ??? ?? ???
????????? ??? ?? ?????????????? ?? ??? ??????, ?????? ?? ??? ?? ?????????????? ?? ??? ??????????
????? (?. ? ??? ?????? ??-????????? ?????????? Mihal, C?456/07, EU:C:2008:293, ?. 17 ?
????????? ??? ?????? ???????).

58 ??? ?? ??????? ???, ?? ?????? ???????????????, ?? ?????????????? ??????
????????? ?? ??????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????????????? ??
?? ?? ? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ???????, ?????????? ?? ?????????? ??????????????
?????? ?? ??? ?????? ???????, ?? ??? ??? ? ?????????? ?????????? ???????????, ?? ?? ??

????????? ???? ???? ????? ?????? ?????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????.

59 ????? 10 ?? ??????????? ?????????????? ?????? ? 41/2003/A ?????? ??????????, ?? ??
????????????? ?? ??????????? ?? ?????? Saudaçor ?????????? ??? ?????? ??????????????
????????? ??? RAA, ??? ????? ?????? ???????? ??????? ??? ?? ????? ??????????, ???
????? ? ?????????????? ?? ??????????????.

60 ?????? ??? ???? ??????? ??????????? ?? ????, ??????????? ? ????, 56 ?? ??????????
?????? ? ? ?????? ?? ??????????? ??????????? ??????, ?? ??????? ?????????? Saudaçor ??
?????? ?? ?? ?????????? ??? ?????????? ? ??????????????? ?? ??????????? ?????????????? ??
RAA, ????. ????. ?????? ?? ?? ??????? ?? ?????????? ??????????? ??????????.

61 ? ?????? ??????????, ?????? ?????? ?? ?????????????????? ?????? ??? ?????? ??????, ?????????? ?
????????? ?? ?????????? ??? ??????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??
????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ??????, ?
????? ?????????? Saudaçor ??? ???????? ? ?????????????? ?????????? ??? ? ?????????? ?
????????? ???????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?
?????????.

62 ??????? ?? ???? ? ??? ??????? ?? ???? ??????????? ?? ???? ??????????? ????????????, ????.
?????????????? ?? **Saudaçor** ??????? ?? ???? ??????? ?? ???? ??????? ?? ???? ??????????? ?? ????
?????????????? ?? ???? ?? ???? 13, ??????? 1 ?? ???? 2006/112.

63 ??????? ?????????????? ?????????? ?? Saudaçor ?????????? ??????????? ?? ??????
????? ?? ??????? ??, ????? ?? ? ?????? ?? ?????? ?? ??????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ???? 100
% ?? RAA, ?????? ? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??
?.?.?. „?????????????“ ???????, ?? ?????? ? ??????????, ?? ?? ?? ?????????????? ???????,
? ? ?????????? ?? „?????“. ??? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ???????, ?? RAA ??
????????? ?? ??????? ??????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? Saudaçor.

64 ????? ?? ??????????? ? ?? ??????, ?? ??????? ?????? 3, ????? a) ?? ?????? ??
???????????, ??????? ?????? Saudaçor ? RAA, ? ?????? 3, ??????? 1, ????? a)
?? ?????? ?? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ??????????
?????????, ?????????? ?? RAA, ? ?? ?????? ?? ?????? 3, ????? h) ?? ?????? ?? ??????????
????????? ?? ?????? 3, ????? g) ?? ?????? ?????? ??? ?????????? ?????? ?? ?????? ??
RAA.

65 ??????? ?? 4, ??????? 1 ?? ?????????? ?????????????? ?????????? ? 41/2003/A ????,
?? Saudaçor ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ???????, ???????, ???????, ???????-????? ? 558/99 ?????? ?????? ?? ??????? ?? ?????????? ?????????? ? ?? ???????
?????. ???????, ?? ??? ????? ?????????? ?????? ?????? ?? ??????? ?????? ?
????????????? ?? ???????, ???????, ???????, ???????, ???????, ??????? ?????? ??????
?? Saudaçor ??? ?????????? ???????.

66 ?????? ????, ?????? ?????? ? ??????????? ?? ?????????? ?? ?????? ? ?????????? ?? ?????????? ??
?????????? ?? ??????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ??
?????????, ??-????????? ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ???????????????, ??-?????
???? ?? ?????? ?? ??????, ?? Saudaçor ?????? ?? ??????????? ?????? ?? ?????????? ??
?????? ?????? ???????, ?????? ??, ?? ? ?????? ?? RAA ?????????? ?????? ??
????????????? ??????????? ?? Saudaçor ? ??????????? ?? ???????, ?????????? ?? ??? 2,
????????? 1 ?? ??????????? ?? ?????? ? 41/2003/A, ? ?? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??????????
??????????, ???????, ??????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??.

67 ???????, ???????, ?????????? ?????????? ?????? ?????? Saudaçor ? RAA, ?????? ?
???? ?????? ????? ?? ??? ?????????? ? ??????? ?? ?????????????? ???, ?????? ??
????????????? ?? ??? ????? ?????? ?? ??? ?????????? ?? ?????????? ?? „????? ?? ???
????????????? ??????? ?? ?????????? ?? ??????????????“, ?????? ?????? ?? ??? 2,
????????? 1 ?? ?????????? ?????????????? ?????? ? 41/2003/A.

68 ? ?????????? ?? ?????????? ?? ??? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??????????, ?????? ??
? ??????????, ?? ? ????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??
????????????? ???, ?????????? ??? Saudaçor, ?????????? ?????????? ??? ?? ??????????
?? ??????, ?? ??? ?????????? ??? ?? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??
????????? ?? ??? 13, ?????????? 1 ?? ?????????? 2006/112.

69 ?????? ???, ?????? ?????????? ? ?????? 51 ?? ?????????? ???????, ??
????????? ?? ?????????? ? ?????????? ?????? ?????????? ??????? ?? ?????????? ???
????????? ?????????? ?? ??? ?????? ?????? ?????????? ???????, ?????????? ?? ? ???
????????? ?? ? ??????????, ? ?????? ?? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ????
????????? ?? ?????????????? ?????, ?????????? ? ?????????? ?? ????
????????? ?????? ??????????.

70 ?????????? ?????????? ?? ??? ?????? ?????? ?????????? ?????????????? ??????????,
????????? ?? ??? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??? ?????? ?????, ? ?????????? ??
?????????, ??? ?? ?????????? ?? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????????? ??????????????
?????????. ?????? ? ?????? ???, ?? ? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?? ????
? ??? ?????? ?? ??? ??????, ?? ?????????????? ?? ?????????????? ? ?????????? ??????????????
????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????, ?????????? ?? ??
????????, ?? ??? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?????? (??.. ? ??? ?????? ??-
????????? ?????? Fazenda Pública, C?446/98, EU:C:2000:691, ?. 17, 19 ? 22).

71 ? ??? ?????? ?????? ?? ??? ??????, ?? ?????????? ? ??? 13, ??????? 1, ???
????? ?? ?????????? 2006/112 ?????????? ?? ??? ?????? ?????? ?? ?????????? ??????????
?? ?????????????? ?? ?????? ? ?????????? ?? ??? ?????? ?? ?????????? ?????, ???,
????????? ?????? ?? ?????????? ??????, ?? ??? ?????? ?????? ?? ?????????? ??
????????????? ?? ?????????? ?????? (????? Isle of Wight Council ? ??., C?288/07,
EU:C:2008:505, ?. 31).

72 ??? ?????? ?????? ?? ???, ?? ??? ?????? ?? ??? 13, ??????? 1, ??? ?????? ?????? ??
????????? ???????, ?? ?? ??? ?????? ???????, ???, ??? ?????? ?????? ??????????????
????????? ?? ??? ?????????? ?? ??? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ???????????,
????????? ?? ??? ?????????? ?????, ? ??? ?????? ?????? Saudaçor ?? ?????? ?? ??? 10 ??
????????? ?????????? ?? 41/2003/A, ?? ?????????? ?????? ??????????, ??? ?? ??
?? ??? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ????
????????? ??????, ?? ??? ?????? ?????? ?? ??? ?????? ?? ??? ??????, ??? ?? ??
?? ??? ?????? ?? ??? ?????? ??????.

73 ??????, ??? ?? ?? ??????, ?? ?????? ?? ?? ??? ??????, ?? Saudaçor ? ??????????????
?????, ?? ?? ??????, ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ??????????
????????? ?? ?? ?????????? ?????, ?? ??? 13, ??????? 1, ?????? ?????? ?? ??????????
2006/112 ??????, ?? ?????????? ????? Saudaçor ??? ?? ?? ??? ?????? ?????????? ??
??, ?? ?? ?? ??????, ?? ?????????? ?? ??? ?????? ?????????? ????? ?? ?????? ?? ??????????
?? ?????????? ?? ?????? ??????????.

74 ? ????? ?????????? ?????? ? ???????, ?? ?????????????? ?????????? ?? ??????????????,
?? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?? ??????????????
?????? ? ?????????? ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?????, ?????? ?? ?? ?????????? ??
????????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?????, ??? ??? ?????????? ?? ?? ?????? ??
????????? ????, ??? ? ?? ?????????? ?? ??? ?? ?????????? ??????????????, ?? ??? ? ??
????????????? ??????????, ??? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?????? ??
?????? ?? ?????????? ?????, ? ??????, ? ?? ?????? ?????????? (???????)
???????/??????????, C?79/09, EU:C:2010:171, ?. 91).

75 ? ?????? ?? ??????????????? ??????????? ?? ??????, ?????? ? ?????????? ???????
?????? ?? ?? ???????, ?? ??? 13, ??????? 1 ?? ??????? 2006/112 ?????? ?? ??
?????? ? ??????, ?? ? ??????? ?? ?????????????? ? ?????????? ?????????? ??????? ??
????????? ??? ?????? ?????????? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ?
????????? ???????????, ?????????? ?? ? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ??????? ??
????????? ? ?????????? ?? ?????????????? ??????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ??
????????? ???????????, ?????????? ?? ? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ??????? ??
????????? ? ?????????? ?? ?????????????? ??????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ??
????????? ???????, ?????????? ?????? ????? ?????????? ? ?????????? ???????, ? ?????????? , ??? ??????
???? ??????? ?????????????? ?????????????? ??????? ?? ??????? ?? ??? 9, ?????????? 1 ??
??????????, ???, ??? ?????? ?????? ?? ?? ??????? ?? ?????????? ???????????, ??? ?? ??
??????, ?? ?????????? ?????????? ??????? ?? ?? ?????????? ????? ?????????????? ?????? ??
????????? ?????????? ??????? ? ?????????? ?? ?? ?????????? ???????, ??? ?????????? ??
????????? ?????????? ?????????? ???????, ?? ?????????????? ?? ??? ?????? ?????? ??? ??????
?? ?????????? ?? ?????????????? ? ??????? ?????????? ??????????.

? ????? ?????????? ?????????? „????????????????? ??????“ ?? ??????? ? ? ???? 13, ?????????? 1 ??
????????? ?????????? ?? ?????? ?? ? ? ?????? ? ? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ??????????????
??????, ?????????? ? ??? 1, ?????????? 9 ?? ?????????? 2004/18.

?? ?????????? ?? ??????????

76 ? ??????? ?? ??????????????????, ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ??????????
????? ?????????????? ??????????? ?? ?????????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????? ??????????
??????????, ??????????? ??????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??????????. ??????????,
????????? ?? ??????????? ?? ?????????? ??? ??????? ???, ?????????? ?? ??? ?? ?????? ?? ??????????
??????, ?? ??????? ?? ??????????????.

?? ?????????? ?? ?????????? ?? (????????? ??) ????:

1) ???? 9, ??????? 1 ?? ?????????? 2006/112/? ? ? ?????? ?? 28 ?????? 2006
?????? ??????? ?????? ??????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????? ??????? ??????? ??
?? ??????? ? ??????, ?? ?????????????? ?????????????? ??????? ?? ??????? ??
????????? ?????????? ???????, ?????????? ?? ? ?????????????? ?? ??????????
?????? ?? ?????? ?? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????????? ??????? ??
????????????? ??????? ??????? ?????????? ???????, ??????? ??? ??????????????
?????????

2) ????? 13, ?????????? 1 ?? ?????????? 2006/112 ?????? ?? ???? ??????? ? ??????, ???
????????? ?? ?????????????? ? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ???
????????? ?????????????? ?? ??????? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ???
????? ?????????????? ?? ?????????? ??????????????, ?????????? ?? ? ?????????????? ??
????????? ??????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ???
?? ?????????????? ?????????? ?????????? ??????????, ?????????? ?????? ??? ??????????
? ?????????? ??????, ? ??????????, ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ??????????
????????????? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??? 9, ?????????? 1 ?? ??????????, ???, ???
????? ??????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ??? ?? ?? ??????? ??

? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ?????? ?
????????? ?????????? ?????? ? ?????????? ?? ?? ?????????? ??????, ???
????????? ?? ?????????? ?????? ??????????, ?? ?????????? ?? ???
????????? ???? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????????.

? ???? ?????? „????????????? ??????“ ?? ?????? ?? ??? 13,
????????? 1 ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?????? ??
????????? ?? ?????????? ??????, ?????????? ? ??? 1, ?????????? 9 ??
????????? 2004/18/?? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? 31 ??? 2004 ??????
????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??
?????????????, ?????? ?? ??????.

??????

* ???? ?? ??????????????: ??????????.